

# RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS 2020-21

1<sup>ER</sup> AVRIL 2020  
AU 31 MARS 2021



**RAPPORT PRÉSENTÉ À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE  
ANNUELLE DES MEMBRES LE 5 JUIN 2021  
WEBINAIRE ZOOM**



**ASSOCIATION DES SPORTS  
DES SOURDS DU CANADA**





## MISSION

L'Association des sports des Sourds du Canada (ASSC) est un organisme à but non-lucratif consacré au développement des athlètes sourds et malentendants de haut niveau. Grâce à un soutien financier direct, l'ASSC les aide à participer à des événements sportifs internationaux sanctionnés par le Comité international des sports des Sourds et l'Organisation panaméricaine des sports des Sourds.

## VISION

L'Association des sports des Sourds du Canada (ASSC) est une organisation reconnue pour son leadership au service des athlètes sourds et malentendants canadiens en leur permettant de développer leurs habiletés athlétiques et leur bien-être physique et mental tout en accédant aux plus hautes marches du podium lors d'événements sportifs internationaux.

## ORGANISME DE CHARITÉ

L'Association des sports des Sourds du Canada est une association canadienne enregistrée de sport amateur auprès de Revenu Canada.

**Numéro d'enregistrement/NE :** 127556306

**Numéro de charité :** 127556306RR0001

**Nom d'enregistrement chez Revenu Canada :** CANADIAN DEAF SPORTS ASSOCIATION, INC./L'ASSOCIATION DES SPORTS DES SOURDS DU CANADA, INC.

# TABLE DES MATIÈRES



<b>MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION</b>	<b>1</b>
<b>GOVERNANCE</b>	<b>2</b>
<b>REVUE DE L'ANNÉE 2020-21</b>	<b>3-4-5</b>
<b>PLEINS FEUX SUR LES EXPLOITS DES ATHLÈTES DE L'ASSC</b>	<b>6-7</b>



## MOT DU PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Chers partenaires,

Il ne fait aucun doute que c'est une drôle de manière de débiter la présidence de l'Association des sports des Sourds du Canada (ASSC), en pleine pandémie mondiale de la COVID-19 qui a affecté toutes les sphères de nos activités quotidiennes, y compris celles du sport des sourds et malentendants.

D'abord, il a été malheureux pour nous d'annuler notre événement national, les Jeux des Sourds du Canada qui devaient avoir lieu à Edmonton en mai 2020. L'Alberta Deaf Sports Association et le comité organisateur avaient travaillé d'arrache-pied pour s'assurer d'un succès et je voudrais les remercier pour leur dévouement. Également, pour des raisons de sécurité évidentes, il y a eu le report du Championnat mondial de curling 2021 en mars 2022 ainsi que celui du Championnat mondial de hockey 2021 qui aura lieu en 2025. Lorsque la pandémie mondiale sera chose du passé, je suis convaincu que ces événements d'envergure au Canada seront un gage d'une future réussite.

Je tiens également à souligner la compréhension et la contribution exceptionnelle de notre bailleur de fonds : Sport Canada. Le gouvernement canadien a rapidement mis en place un fonds d'urgence pour compenser les pertes financières imputables à la pandémie. L'ASSC s'est bien sûr prévalu d'un fonds d'urgence exceptionnel qui nous a été d'une grande utilité. De plus, vous allez constater dans la lecture de notre rapport les initiatives/activités réalisées en matière de sport sécuritaire et d'équité des genres grâce au soutien financier de Sport Canada.

En conclusion, j'aimerais rappeler à tous nos membres et administrateurs ainsi qu'à notre personnel de mission et nos athlètes que l'ASSC entamera sa dernière année de planification stratégique de cinq ans (2017-2022). Nous aurons besoin de tout votre support dans l'exercice et l'élaboration d'un nouveau plan stratégique qui débutera à la prochaine assemblée générale annuelle en 2022.

Sportivement vôtre,



Donald Prong,  
Président du conseil d'administration

## GOUVERNANCE



### ADMINISTRATEURS

	Terme se terminant en
Donald Prong, président (Pickering, ON)	2021-2022
David Joseph, trésorier (Gatineau, QC)	2020-2021
Nyla Kurylowich, administratrice (St-Albert, AB)	2020-2022
Shawna Joynt, administratrice (Winnipeg, MB)	2020-2021
Francis Roussel, administrateur (Montréal, QC)	2020-2021

### LES REPRÉSENTANTS DES ATHLÈTES

Erin Ramsay (Calgary, AB)	2021-2022
John Gessner (Winnipeg, MB)	2020-2021

### LES RÉUNIONS DES MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

En raison de la pandémie de la COVID-19, toutes les réunions du conseil d'administration se sont tenues par vidéoconférence :

30 mai 2020 | 8 août 2020 | 7 novembre 2020 | 19 décembre 2020 | 27 février 2021

### COMITÉS PERMANENTS

L'ASSC a trois comités permanent qui veillent aux bonnes pratiques de gouvernance tout en faisant des recommandations au conseil d'administration au sujet de certaines pratiques opérationnelles de l'ASSC.



**FINANCES**  
3 réunions



**RESSOURCES  
HUMAINES**  
1 réunion



**GOUVERNANCE**  
2 réunions

Les principales réalisations des comités permanents qui ont permis au conseil d'administration de faire des changements significatifs sont les suivantes :

- La révision et la mise à jour de la politique #20 sur les finances.
- L'élaboration et l'adoption d'une nouvelle politique sur l'équité des genres.
- L'ajout d'un nouveau poste non-votant dans la structure du conseil d'administration.
- La création d'un comité ad hoc pour réviser la politique #50 sur les sports (travaux en cours).

## REVUE DE L'ANNÉE 2020-2021

### CLINIQUES DE DÉVELOPPEMENT À LONG TERME DE L'ATHLÈTE

En 2020, l'Alberta Deaf Sports Association (ADSA) et l'ASSC ont signé une entente visant à soutenir les jeunes participants partout au Canada dans leur pratique sportive. L'ADSA octroiera, sur une période de dix ans, un montant de 3 000 \$ par année à l'ASSC pour ses projets de développement à long terme de l'athlète (DLTA).



À l'été 2020, l'Association sportive des Sourds du Québec (ASSQ) en collaboration avec l'Association du Québec pour Enfants avec Problèmes Auditifs Montréal Régional ont bénéficié partiellement d'un budget du DLTA de l'ASSC. Ils ont financé deux activités d'introduction au sport pour les disciplines du golf et des quilles. Pas moins de vingt jeunes québécois âgés de 12 à 17 ans ont participé à ces activités offertes par l'ASSQ.

### ÉQUIPES NATIONALES

En raison de la situation pandémique mondiale et des restrictions sanitaires propres à chaque province, il a été difficile pour l'ASSC de planifier ses nombreuses activités sportives.

Avec un plan de sécurité et des règles sanitaires strictes, l'ASSC a organisé trois camps de golf au lieu d'un seul afin de permettre aux entraîneurs de suivre l'évolution sportive des golfeurs en petits groupes. Ces entraînements ont eu lieu à Milton (ON), à LaSalle (MB) ainsi qu'à Bromont (QC). Nous avons pu sélectionner les quatre meilleurs golfeurs qui représenteront Équipe Canada pour les Sourdlympiques d'été qui aura lieu en 2022, au Brésil.

De plus, grâce au soutien financier et à des restrictions sanitaires moins sévères en Alberta, quatre athlètes de badminton ont pu s'entraîner trois fois par semaine en compagnie d'un entraîneur local, et ce, durant tout l'automne 2020 et une partie de l'hiver 2021. Ces joueurs de badminton ont été sélectionnés pour faire partie de l'équipe canadienne pour les Jeux du Brésil.

## ATHLÈTES CANADIENS IDENTIFIÉS POUR UN SOUTIEN FINANCIER EXCEPTIONNEL

Durant cette année hors du commun, l'ASSC a dû compter sur sa créativité pour trouver des façons de motiver ses athlètes de haut niveau. Nous avons d'abord identifié quatre-vingt-neuf athlètes de onze sports actifs à l'ASSC qui étaient admissibles pour recevoir un soutien financier.

L'objectif était de les stimuler et de les garder dans une forme physique optimale en vue d'un retour à la normale après la pandémie.

Pas moins du tiers des athlètes ont pu bénéficier d'un soutien total de **40 000 \$**. L'aide admissible sera prolongée jusqu'au 30 septembre 2021 pour les quatre-vingt-neuf athlètes identifiés.



## SPORT SÉCURITAIRE ET ÉQUITÉ DES GENRES

L'équité entre les genres dans le sport ainsi que le sport sécuritaire constituent des dossiers importants pour Sport Canada. Ainsi, un nouveau financement sera consacré au milieu sportif canadien pour promouvoir les volets suivants dans les prochaines années : le harcèlement, l'abus et la discrimination; les commotions cérébrales et la lutte contre le dopage. L'ASSC sera donc partie prenante dans ces projets afin de sensibiliser la communauté sportive des Sourds et malentendants partout au Canada.

L'ASSC a reçu un financement de Sport Canada pour un montant total de **48 500 \$**. Cinq (5) activités/initiatives ont été réalisées au cours de la dernière année pour l'organisme bénéficiaire et pour l'ensemble de sa communauté :

- production d'un rapport de recherche sur la **sécurité sportive** et diffusion de six capsules vidéos de sensibilisation. Présentation d'un webinaire pour les administrateurs, toutes les équipes de missions et les équipes nationales de l'ASSC. Au total, trente-six personnes ont participé à ce webinaire ;
- cueillette de données sur l'**équité des genres** de l'ASSC des cinq dernières années. Élaboration d'une nouvelle politique sur l'équité des genres et production d'une vidéo de sensibilisation ;
- création d'un comité de travail sur la rédaction d'une politique sur les **commotions cérébrales**. Élaboration d'une nouvelle politique pour l'équipe de mission des équipes nationales. Promotion des dangers auprès de la communauté avec trois témoignages d'athlètes de l'ASSC ;
- établissement et mise à jour d'un **code de conduite universel bannissant toute forme de maltraitance dans le sport** et l'intégrer à ses politiques et aux procédures organisationnelles de l'ASSC. Production d'une vidéo explicative sur le CCUSM ; et
- fournir aux membres un système de **tiers indépendant** pour faire la promotion et donner suite aux allégations de harcèlement, d'abus et de discrimination.



# PLEINS FEUX SUR LES EXPLOITS DES ATHLÈTES DE L'ASSC

## HOMMAGE AUX ATHLÈTES MODÈLES

Nous avons rendu hommage à des athlètes modèles des provinces de la Colombie-Britannique et de la Saskatchewan. Une représentation sur FaceBook Live sera diffusée pour l'ensemble de la communauté sportive dans le cadre des activités de l'assemblée générale annuelle de l'Association.

### ATHLÈTES MODÈLES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE

#### GOLF ET CURLING

##### DALE PROCTOR



Il est un athlète qui a passé presque la majeure partie de sa vie à jouer au golf et au curling de haut niveau. Ses succès ont été récompensés par une médaille d'or au Championnat du monde de curling des Sourds en 2009 et une médaille de bronze au Championnat du monde de golf des Sourds en 2007. Il a été nommé Athlète de l'année à deux reprises par l'Association des sports des Sourds du Canada en 2015 et 2018.

**GOLF**  
 Championnat du monde 2018 Mayroth, Irlande  
 Championnat du monde 2016 Copenhagen, Danemark  
 Championnat du monde 2014 Michigan, États-Unis  
 Championnat du monde 2012 Tsou, Japon  
 Championnat du monde 2010 St. Andrews, Écosse  
 Championnat du monde 2008 Perth, Australie  
 Championnat du monde 2006 Edmonton, Canada  
 Championnat du monde 2002 Dublin, Irlande  
 Championnat du monde 1998 Allentown, États-Unis  
 Championnat du monde 1995 Forest of Arden, Angleterre

**CURLING**  
 Sourdolympiques d'hiver 2019 Valléeiro - Valchivavenna, Italie  
 Championnat du monde 2009 Winnipeg, Canada

**VOLLEYBALL FÉMININ**

##### MARI KLASSEN



Jeux Panaméricains 2019 Breslia, Brésil  
 Sourdolympiques d'été 2017 Samsan, Turquie  
 Championnat du monde 2016 Washington, E.-U.  
 Jeux Panaméricains 2016 Washington, E.-U.  
 Sourdolympiques d'été 2013 Sofia, Bulgarie  
 Jeux Panaméricains 2012 Prairie Grande, Brésil  
 Championnat du monde 2008 Buenos Aires, Argentine  
 Jeux Panaméricains 2007 Valencía, Venezuela

Elle a pris part à huit compétitions internationales, incluant deux éditions des Sourdolympiques d'été, deux Championnats du monde et quatre Jeux panaméricains. Elle a aidé l'équipe Canada à remporter trois médailles.

### ATHLÈTES MODÈLES DE LA SASKATCHEWAN

#### PATINAGE DE VITESSE

##### FARLEY KELLETT



Il a pris part à quatre Sourdolympiques d'hiver sur une période de trois décennies et il a remporté son meilleur impressionnement de 81 médailles. Il a un palmarès remarquable de participation de 728 pour un total de 15 séjours.

Sourdolympiques d'hiver 1975 Lake Placid, E.-U.  
 500m - 4<sup>ème</sup> 1500m - Bronze 3000m - Bronze

Sourdolympiques d'hiver 1983 Madonna di Campiglio, Italie  
 500m - Or 1500m - Or 3000m - Or

Sourdolympiques d'hiver 1987 Oslo, Norvège  
 500m - Argent 1000m - Or 1500m - Or 3000m - Or

Sourdolympiques d'hiver 1991 Banff, Canada  
 100m - Bronze 500m - 4<sup>ème</sup> 1500m - 4<sup>ème</sup> 3000m - 5<sup>ème</sup>

**VOLLEYBALL, ATHLÉTISME ET PLANCHE À NEIGE**

##### SOEURS BIRLEY



C'était la première fois dans l'histoire d'Équipe Canada que les deux sœurs Birley ont pris part aux mêmes Sourdolympiques, soit ceux d'été de 2001 à Rome en Italie.

**DAWN JANN BIRLEY**  
 Volleyball féminin  
 Sourdolympiques d'été 2001 Rome, Italie

**Planche à neige**  
 Sourdolympiques d'hiver 2007 Salt Lake City, E.-U.  
 Slalom géant en parallèle - 7<sup>ème</sup>  
 Slalom en parallèle - 5<sup>ème</sup>

**JODI LYNN BIRLEY**  
 Athlétisme  
 Sourdolympiques d'été 2001 Rome, Italie  
 Lancer du disque  
 Lancer du marteau - 4<sup>ème</sup>

# PLEINS FEUX SUR LES EXPLOITS DES ATHLÈTES DE L'ASSC

## ATHLÈTES MODÈLES DE LA COLONIE BRITANNIQUE

### NATATION

#### JO-ANNE ROBINSON

Elle est une des meilleures nageuses dans l'histoire du sport des Sourds au Canada. Elle a pris part à deux éditions des Sourdlympiques d'été et elle a remporté neuf médailles, en participant dans six épreuves. Mme Robinson a six médailles d'or, deux médailles d'argent et une médaille de bronze à son actif. Elle a été la première femme à être présidente du conseil d'administration de l'ASSC, de 1984 à 1986.

Sourdlympiques d'été 1969 Belgrade, Serbie  
 100m style libre - OR 200m quatre nages individuel - BRONZE  
 400m style libre - OR 4x100m relais style libre - ARGENT  
 4x100m relais quatre nages - ARGENT

Sourdlympiques d'été 1965 Washington, E.-U.  
 100m brasse - Argent 100m style libre - OR  
 400m style libre - OR 4x100m relais style libre - OR  
 4x100m relais quatre nages - OR

### NATATION, SKI DE FOND ET QUILLES

#### PATRICIA GAIL ZIMMER

Sourdlympiques d'été 2017 Samsun, Turquie  
 Sourdlympiques d'été 2009 Taipei, Taiwan  
 Jeux Panaméricains 2007 Valencia, Venezuela  
 Sourdlympiques d'été 2003 Taipei, Taiwan  
 Sourdlympiques d'été 2001 Rome, Italie  
 Sourdlympiques d'été 1997 Copenhague, Danemark  
 Sourdlympiques d'hiver 1983 Madonna di Campiglio, Italie  
 Sourdlympiques d'été 1973 Malmo, Suède  
 Sourdlympiques d'été 1969 Belgrade, Serbie  
 Sourdlympiques d'été 1965 Washington, E.-U.

C'est une carrière extraordinaire de six décades pour cette athlète, qui a pris part à 10 compétitions internationales. Elle a remporté un total de cinq médailles, incluant deux d'or et trois de bronze.



## ATHLÈTES MODÈLES DE LA SASKATCHEWAN

### HOCKEY ET GOLF

#### KENNETH HOFFMAN

Il a pris part à huit Championnats du monde et il a été le Champion du monde dans la catégorie senior trois fois (2010, 2012 et 2014) en plus de jouer doublement en 2016. Il a aussi représenté l'équipe Canada au hockey aux Sourdlympiques d'hiver de 1991 où l'équipe a remporté la médaille de bronze.

HOCKEY  
 Sourdlympiques d'hiver 1991 Banff, Canada

GOLF  
 Championnat du monde 2000 Sun City, Afrique du Sud  
 Championnat du monde 2004 Stockholm, Suède  
 Championnat du monde 2006 Edmonton, Canada  
 Championnat du monde 2008 Perth, Australie  
 Championnat du monde 2010 St. Andrews, Écosse  
 Championnat du monde 2012 Tsu, Japon  
 Championnat du monde 2014 Michigan, E.-U.  
 Championnat du monde 2016 Copenhague, Danemark

### HOCKEY

#### MICHAEL MERRIMAN

Il a été capitaine pour l'équipe Canada et un joueur de hockey professionnel. L'équipe Canada a pris part à cinq finales aux Sourdlympiques d'hiver et aux Championnats du monde. L'équipe a remporté deux médailles d'or et trois médailles d'argent à ces cinq finales.

M. Merriman était le premier entraîneur sourd et malentendant pour l'équipe Canada aux Sourdlympiques d'hiver de 2019 à l'été 2019 à l'équipe nationale en Italie. Il a aussi l'équipe à remporter une médaille d'argent.

Sourdlympiques d'hiver 1995 Vilas, Finlande  
 Sourdlympiques d'hiver 1999 Davos, Suisse  
 Sourdlympiques d'hiver 2003 Sundsvall, Suède  
 Sourdlympiques d'hiver 2007 Salt Lake City, E.-U.  
 Championnat du monde 2009 Winnipeg, Canada



WORLD DEAF CURLING CHAMPIONSHIPS 2022  
CHAMPIONNAT DU MONDE DE CURLING DES SOURDS 2022



BANFF • ALBERTA • CANADA  
12-26 MARCH



2021 // CAXIAS DO SUL // BRAZIL  
24<sup>th</sup> SUMMER DEAFLYMPICS

